

750245-2026 - Zadávání

Švýcarsko – Hasičská vozidla – Acquisition d'un camion-citerne feux de forêts moyen

OJ S 210/2026 29/10/2026

Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Dodávky

1. Kupující

1.1. Kupující

Oficiální název: ECAP - Etablissement Cantonal d'Assurance et de Prévention (Hymexia Sàrl)

E-mail: remy.schori@hymexia.ch

Právní forma kupujícího: Veřejnoprávní subjekt ovládaný regionálním orgánem

Činnost veřejného zadavatele: Veřejný pořádek a bezpečnost

2. Řízení

2.1. Řízení

Název: Acquisition d'un camion-citerne feux de forêts moyen

Popis: L'objet du marché consiste en une offre d'une validité de 9 mois pour l'acquisition d'un camion-citerne feux de forêts moyen (CCFM, selon la norme NF S 61-518). Le véhicule aura pour tâche d'intervenir dans des milieux tout-terrains (forestiers) et non carrossés afin de lutter contre les incendies de forêts ainsi que sur des feux d'espaces naturels et des inondations et crues. Le véhicule est susceptible d'être ravitaillé en eau naturelle, chargée en particules sablonneuses ou terreuses et présentant des caractéristiques d'acidité prononcées. La fabrication du véhicule et de son équipement doit être garantie afin d'assurer, entre autres, l'étanchéité des cuves et le fonctionnement efficace du dispositif d'autoprotection thermique dans les conditions décrites ci-dessus. Le véhicule doit répondre aux spécifications techniques (éliminatoires) suivantes : * Fournir un véhicule de type CCFM conforme à la norme NF S 61-518 (catégorie 3, classe M). * La hauteur hors tout est de maximum 3'300 mm selon la norme NF S 61-518. * Le véhicule possède 2 essieux. * Le poids total du véhicule est de minimum 7'500 kg et maximum 16'000 kg selon la norme NF S 61-518. * Le véhicule est équipé d'une cabine double possédant 4 places assises dans le sens de marche. * Le circuit de commande de la prise de mouvement et les organes associés à la pompe doivent résister à une température de minimum 130°C durant minimum 10 minutes. Si ces circuits ou organes ne satisfont pas aux prescriptions ci-dessus, ils doivent être protégés (selon la norme NF S 61-518). * Les organes vulnérables ci-dessous doivent résister à une température de minimum 130°C durant minimum 10 minutes. Si ces circuits ou organes ne satisfont pas aux prescriptions, ils doivent être protégés (selon la norme NF S 61-518). - Circuits de freinage et réservoirs de liquide de freins ; - Circuit de diesel (du réservoir aux injecteurs) ; - Circuits du dispositif d'autoprotection à l'exception de la commande extérieure ; - Circuits électriques indispensables à la mobilité du véhicule ; - Circuit de servitude pour prise de mouvement ; - Batteries et leur support et/ou coffre ; - Prise(s) d'air du moteur de l'engin, ses tubulures et ses composants. * Fournir une motorisation diesel (selon la norme NF S 61-518). * La prise d'air du moteur est située à un niveau supérieur à celui le plus haut de la motorisation (selon la norme NF S 61-518). * La profondeur du gué franchissable est de minimum 700 mm (selon la norme NF S 61-518). * Fournir une transmission 4x4 permanente. * Fournir une boîte de vitesses automatique, robotisée, sans pédale d'embrayage. * Le véhicule est équipé d'un frein de pente selon la norme NF S 61-510. * Fournir un système permettant de se déplacer à une

vitesse comprise entre 3 et 10 km/h avec la prise de force enclenchée (Pump & roll). * Le véhicule est équipé de roues simples (pas de roues jumelées). * Le véhicule est équipé d'un tableau de commande situé à l'arrière. * Les citernes d'extinction et d'autoprotection sont en acier inoxydable. * La capacité de la citerne d'extinction est de minimum 3'000 litres. * La citerne d'extinction est équipée d'un trou d'homme. * La capacité de la citerne d'autoprotection est de 500 litres. * La citerne d'autoprotection est équipée d'un orifice d'inspection de minimum 150 mm de diamètre. * Fournir un réservoir de produit mouillant d'une capacité de minimum 60 litres, selon la norme NF S 61-518. * Le débit de l'ensemble du dispositif d'autoprotection est de minimum 60 l/min, selon la norme NF S 61-518. * Toutes les buses du dispositif d'autoprotection sont alimentées dans un délai de 20 secondes après l'activation du dispositif, selon la norme NF S 61-518. * L'autoprotection est efficace (selon la norme NF S 61-518) en maximum 60 secondes et doit toujours être efficace après 240 secondes. * Fournir une pompe à eau principale FPN 10-2000 conforme à la norme EN1028. * La pompe à eau principale est en bronze. * La citerne doit pouvoir être remplie par la pompe à eau principale en mode "Aspiration". * L'énergie nécessaire au dispositif d'alimentation de secours n'est pas fournie par un moteur thermique, selon la norme NF S 61-518. * Le dispositif d'alimentation de secours fonctionne pendant un minimum de 300 secondes, selon la norme NF S 61-518. * L'avant du véhicule est équipé d'un treuil d'autohalage possédant la force minimale selon la formule « Ft » de la norme NF S 61-518. * La cabine est équipée d'un système d'air respirable conforme aux normes NF S 61-518, NF EN 402 et NF EN 140. * L'autonomie du dispositif d'air respirable est de minimum 10 minutes avec 5 personnes consommant chacune 30 l/min, selon la norme NF S 61-518. * Le véhicule sera immatriculé en plaques bleues. * Le véhicule respectera les normes antipollution en vigueur au moment de la livraison. * Le véhicule est adapté au climat du Canton de Neuchâtel ainsi qu'au bâtiment où il sera stocké. * Les spécifications techniques avec la mention « éliminatoire » dans l'Annexe C sont toutes acceptées.

Identifikátor řízení: b3fdd2ee-3db6-4c39-abfc-5f297bada40d

Typ řízení: Otevřené

Řízení se zrychlí: ne

2.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 34144210 Hasičská vozidla

2.1.2. Místo plnění

Obec: Fontainemelon

PSČ: 2052

Nižší územní jednotka země (NUTS): Neuchâtel (CH024)

Země: Švýcarsko

2.1.4. Obecné informace

Právní základ:

Směrnice 2014/24/EU

2.1.6. Důvody pro vyloučení

Zdroje důvodů pro vyloučení: Zadávací dokumentace

5. Část

5.1. Část: LOT-0000

Název: Acquisition d'un camion-citerne feux de forêts moyen

Popis: L'objet du marché consiste en une offre d'une validité de 9 mois pour l'acquisition d'un camion-citerne feux de forêts moyen (CCFM, selon la norme NF S 61-518). Le véhicule aura pour tâche d'intervenir dans des milieux tout-terrains (forestiers) et non carrossés afin de lutter contre les incendies de forêts ainsi que sur des feux d'espaces naturels et des inondations et crues. Le véhicule est susceptible d'être ravitaillé en eau naturelle, chargée en particules sablonneuses ou terreuses et présentant des caractéristiques d'acidité prononcées. La fabrication du véhicule et de son équipement doit être garantie afin d'assurer, entre autres, l'étanchéité des cuves et le fonctionnement efficace du dispositif d'autoprotection thermique dans les conditions décrites ci-dessus. Le véhicule doit répondre aux spécifications techniques (éliminatoires) suivantes : * Fournir un véhicule de type CCFM conforme à la norme NF S 61-518 (catégorie 3, classe M). * La hauteur hors tout est de maximum 3'300 mm selon la norme NF S 61-518. * Le véhicule possède 2 essieux. * Le poids total du véhicule est de minimum 7'500 kg et maximum 16'000 kg selon la norme NF S 61-518. * Le véhicule est équipé d'une cabine double possédant 4 places assises dans le sens de marche. * Le circuit de commande de la prise de mouvement et les organes associés à la pompe doivent résister à une température de minimum 130°C durant minimum 10 minutes. Si ces circuits ou organes ne satisfont pas aux prescriptions ci-dessus, ils doivent être protégés (selon la norme NF S 61-518). * Les organes vulnérables ci-dessous doivent résister à une température de minimum 130°C durant minimum 10 minutes. Si ces circuits ou organes ne satisfont pas aux prescriptions, ils doivent être protégés (selon la norme NF S 61-518). - Circuits de freinage et réservoirs de liquide de freins ; - Circuit de diesel (du réservoir aux injecteurs) ; - Circuits du dispositif d'autoprotection à l'exception de la commande extérieure ; - Circuits électriques indispensables à la mobilité du véhicule ; - Circuit de servitude pour prise de mouvement ; - Batteries et leur support et/ou coffre ; - Prise(s) d'air du moteur de l'engin, ses tubulures et ses composants. * Fournir une motorisation diesel (selon la norme NF S 61-518). * La prise d'air du moteur est située à un niveau supérieur à celui le plus haut de la motorisation (selon la norme NF S 61-518). * La profondeur du gué franchissable est de minimum 700 mm (selon la norme NF S 61-518). * Fournir une transmission 4x4 permanente. * Fournir une boîte de vitesses automatique, robotisée, sans pédale d'embrayage. * Le véhicule est équipé d'un frein de pente selon la norme NF S 61-510. * Fournir un système permettant de se déplacer à une vitesse comprise entre 3 et 10 km/h avec la prise de force enclenchée (Pump & roll). * Le véhicule est équipé de roues simples (pas de roues jumelées). * Le véhicule est équipé d'un tableau de commande situé à l'arrière. * Les citernes d'extinction et d'autoprotection sont en acier inoxydable. * La capacité de la citerne d'extinction est de minimum 3'000 litres. * La citerne d'extinction est équipée d'un trou d'homme. * La capacité de la citerne d'autoprotection est de 500 litres. * La citerne d'autoprotection est équipée d'un orifice d'inspection de minimum 150 mm de diamètre. * Fournir un réservoir de produit mouillant d'une capacité de minimum 60 litres, selon la norme NF S 61-518. * Le débit de l'ensemble du dispositif d'autoprotection est de minimum 60 l/min, selon la norme NF S 61-518. * Toutes les buses du dispositif d'autoprotection sont alimentées dans un délai de 20 secondes après l'activation du dispositif, selon la norme NF S 61-518. * L'autoprotection est efficace (selon la norme NF S 61-518) en maximum 60 secondes et doit toujours être efficace après 240 secondes. * Fournir une pompe à eau principale FPN 10-2000 conforme à la norme EN1028. * La pompe à eau principale est en bronze. * La citerne doit pouvoir être remplie par la pompe à eau principale en mode "Aspiration". * L'énergie nécessaire au dispositif d'alimentation de secours n'est pas fournie par un moteur thermique, selon la norme NF S 61-518. * Le dispositif d'alimentation de secours fonctionne pendant un minimum de 300 secondes, selon la norme NF S 61-518. * L'avant du véhicule est équipé d'un treuil d'autohalage possédant la force minimale selon la formule « Ft » de la norme NF S 61-518. * La cabine est équipée d'un système d'air respirable conforme aux normes NF S 61-518, NF EN 402 et NF EN 140. * L'autonomie du dispositif d'air

respirable est de minimum 10 minutes avec 5 personnes consommant chacune 30 l/min, selon la norme NF S 61-518. * Le véhicule sera immatriculé en plaques bleues. * Le véhicule respectera les normes antipollution en vigueur au moment de la livraison. * Le véhicule est adapté au climat du Canton de Neuchâtel ainsi qu'au bâtiment où il sera stocké. * Les spécifications techniques avec la mention « éliminatoire » dans l'Annexe C sont toutes acceptées.

5.1.1. Účel

Charakter smlouvy: Dodávky

Hlavní klasifikace (cpv): 34144210 Hasičská vozidla

Další klasifikace (cpv): 34100000 Motorová vozidla, 34133100 Cisternová vozidla

Možnosti:

Popis možností: Option A : Ralentisseur Option B : Crochet d'attelage et prise 12V 13 pôles
Option C : Indicateurs de niveau de la citerne d'extinction Option D : Moyen sécurisé d'utiliser l'eau de la citerne d'autoprotection pour de l'extinction Option E : Télécommande pour la lance-canon Option F : Lance-canon de type Akron Firefox avec tête TFT Option G : Tous les rétroviseurs sont chauffants Option H : Rétroviseurs gauche et droite réglables électriquement Option I : Système Webasto ou similaire Option J : Peinture rouge RAL 3000 Option K : 1 année de garantie supplémentaire (total 4 ans) selon les conditions de l'Annexe D Option L : 2 années de garantie supplémentaire (total 5 ans) selon les conditions de l'Annexe D

5.1.2. Místo plnění

Obec: Fontainemelon

PSČ: 2052

Nižší územní jednotka země (NUTS): Neuchâtel (CH024)

Země: Švýcarsko

5.1.3. Odhadovaná doba trvání

Jiná doba: Neznámý

5.1.4. Obnovení

Maximální počet obnovení: 0

5.1.6. Obecné informace

Vyhrazená účast:

Účast není vyhrazena.

Musí být uvedena jména a příslušná odborná kvalifikace pracovníků pověřených realizací zakázky: Dosud neznámá

Projekt veřejných zakázek, který není financován z prostředků EU

Na zakázku se vztahuje Dohoda o vládních zakázkách: ano

5.1.9. Kritéria pro výběr

Zdroje výběrových kritérií: Zadávací dokumentace

5.1.10. Kritéria pro zadání

Kritérium:

Typ: Kvalita

Popis: Critères d'adjudication

Popis metody, která se použije v případě, že vážení nelze vyjádřit pomocí kritérií: Les critères d'adjudication sont définis dans les documents.

5.1.11. Zadávací dokumentace

Přístup k určité zadávací dokumentaci je omezený

Informace o důvěrných dokumentech jsou k dispozici na: <https://www.simap.ch/fr/redirect?context=eyJwYWdlIjoicHJvamVjdCIsInJvbGUlOm51bGwslm9yZ0lkIjpudWxsLCJwcm9qZWNO0SWQ>

Komunikační kanál ad hoc:

Jméno/název: Simap.ch

5.1.12. Podmínky zadávání zakázek

Podmínky podání:

Elektronické podání: Nepovolena

Odůvodnění, proč elektronické podání není možné: Nástroje, zařízení nebo formáty souborů nejsou běžně dostupné

Popis: L'offre (exemplaire original et clé USB) doit parvenir au plus tard à la date du « Délai pour le dépôt des offres » et à l'adresse mentionnée dans les documents d'appel d'offres. Le cachet postal ne fait pas foi et il incombe donc au soumissionnaire de tout mettre en œuvre pour respecter cette échéance. Il ne pourra pas se prévaloir d'un délai d'acheminement trop long de la part d'un serv

Jazyky, v nichž lze podávat nabídky nebo žádosti o účast: francouzština

Elektronický katalog: Nepovolena

Varianty: Nepovolena

Uchazeči mohou podat více než jednu nabídku: Nepovolena

Lhůta pro doručení nabídek: 15/12/2026 12:00:00 (UTC+01:00) středoevropský čas, západoevropský letní čas

Doba, po kterou musí nabídka zůstat platná: 270 Dny

Smluvní podmínky:

Plnění zakázky musí být provedeno v rámci programů chráněného zaměstnání: Není známo

Podmínky týkající se plnění zakázky: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

Elektronická fakturace: Požadována

Bude použito elektronické objednávání: ne

Bude použita elektronická platba: ano

Finanční ujednání: Plus d'informations dans la publication officielle sur simap.ch

5.1.15. Techniky

Rámcová dohoda:

Žádná rámcová dohoda

Informace o dynamickém nákupním systému:

Žádný dynamický nákupní systém

5.1.16. Další informace, mediace a přezkum

Organizace příslušná pro přezkum: Tribunal administratif fédéral

Informace o lhůtách pro přezkum: Voies de droit Le présent appel d'offres peut faire l'objet d'un recours auprès de la Cour de droit public du Tribunal cantonal, rue du Pommier 1, 2002 Neuchâtel 2, dans les 20 jours dès sa publication.

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení: ECAP - Etablissement Cantonal d'Assurance et de Prévention (Hymexia Sàrl)

8. Organizace

8.1. ORG-0001

Oficiální název: ECAP - Etablissement Cantonal d'Assurance et de Prévention (Hymexia Sàrl)

Registrační číslo: 9ba0b3e1-fa72-4010-815f-c5fa1fff5342

Poštovní adresa: Route de Vevey 105

Obec: Châtel-St-Denis

PSČ: 1618

Nižší územní jednotka země (NUTS): Fribourg / Freiburg (CH022)

Země: Švýcarsko

E-mail: remy.schori@hymexia.ch

Telefon: +41219489173

Úlohy této organizace:

Kupující

Organizace poskytující další informace o zadávacím řízení

8.1. ORG-0002

Oficiální název: Tribunal administratif fédéral

Registrační číslo: BVGER

Poštovní adresa: Postfach

Obec: St. Gallen

PSČ: 9023

Nižší územní jednotka země (NUTS): St. Gallen (CH055)

Země: Švýcarsko

E-mail: info@bvger.admin.ch

Telefon: +41584652626

Internetová adresa: <https://www.bvger.ch>

Úlohy této organizace:

Organizace příslušná pro přezkum

8.1. ORG-0003

Oficiální název: Simap.ch

Registrační číslo: CH001

Poštovní adresa: Holzikofenweg 36

Obec: Bern

PSČ: 3003

Nižší územní jednotka země (NUTS): Bern / Berne (CH021)

Země: Švýcarsko

E-mail: support@simap.ch

Telefon: +41584646388

Internetová adresa: <https://www.simap.ch>

Úlohy této organizace:

TED eSender

Oznámení - informace

Identifikátor oznámení/verze: 3fb4da60-b10d-42d9-be45-849b4946335f - 01

Druh formuláře: Zadávání

Typ oznámení: Oznámení o zahájení zadávacího nebo koncesního řízení – standardní režim

Podtyp oznámení: 16

Datum odeslání oznámení: 28/10/2026 02:25:53 (UTC+01:00) středoevropský čas,
západoevropský letní čas

Jazyky, v nichž je toto oznámení oficiálně k dispozici: francouzština

Číslo zveřejnění oznámení: 750245-2026

Číslo vydání v řadě S Úř. věst.: 210/2026

Datum zveřejnění: 29/10/2026